

Official Journal

of the European Union

C 144



English edition

Information and Notices

Volume 56

24 May 2013

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2013/C 144/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	1
IV <i>Notices</i>		
NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2013/C 144/02	Euro exchange rates	6
2013/C 144/03	Commission notice on current State aid recovery interest rates and reference/discount rates for 27 Member States applicable as from 1 June 2013 (<i>Published in accordance with Article 10 of Commission Regulation (EC) No 794/2004 of 21 April 2004 (OJ L 140, 30.4.2004, p. 1)</i>)	7

EN

Price:
EUR 3⁽¹⁾ Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

European Commission

2013/C 144/04	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6943 — Triton/Befesa) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	8
---------------	---	---

Note to the reader (see page 3 of the cover)



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance)

(2013/C 144/01)

Date of adoption of the decision	27.4.2010	
Reference number of State Aid	SA.29624 (N 564/09)	
Member State	Latvia	
Region	—	Mixed
Title (and/or name of the beneficiary)	Darbības programmas "Infrastruktūra un pakalpojumi" papildinājuma 3.4.3. pasākuma "Kultūrvides sociālekonomiskā ietekme" 3.4.3.3. aktivitāte "Atbalsts kultūras pieminekļu privātpašniekiem kultūras pieminekļu saglabāšanā un to sociālekonomiskā potenciāla efektīvā izmantošanā"	
Legal basis	2009. gada 30. jūnija Ministru kabineta noteikumi Nr. 675 "Noteikumi par darbības programmas "Infrastruktūra un pakalpojumi" papildinājuma 3.4.3.3. aktivitāti "Atbalsts kultūras pieminekļu privātpašniekiem kultūras pieminekļu saglabāšanā un to sociālekonomiskā potenciāla efektīvā izmantošanā"	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Culture, Heritage conservation	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: LVL 1,99 million	
Intensity	50 %	
Duration (period)	1.12.2009-30.6.2015	
Economic sectors	Arts, entertainment and recreation	
Name and address of the granting authority	Kultūras ministrija Kr. Valdemāra 11a Rīga, LV-1364 LATVIJA	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	20.3.2013	
Reference number of State Aid	SA.34880 (12/N)	
Member State	Denmark	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Omlægning af afgiften på plantebeskyttelsesmidler til mængdeafgift differentieret efter sundheds- og miljøkriterier og forenkling af afgiften på biocider mv.	
Legal basis	Forslag til lov om ændring af afgift af bekæmpelsesmidler	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Environmental protection	
Form of aid	Tax rate reduction	
Budget	—	
Intensity	Measure does not constitute aid	
Duration (period)	—	
Economic sectors	Manufacture of pesticides and other agrochemical products	
Name and address of the granting authority	Skatteministeriet Nicolai Eigtveds Gade 28 1402 København K DANMARK	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	23.1.2013	
Reference number of State Aid	SA.34889 (12/N)	
Member State	Germany	
Region	Bremen	Mixed
Title (and/or name of the beneficiary)	Richtlinie zur Förderung der sparsamen und rationellen Energienutzung und -umwandlung in Industrie und Gewerbe, Bremen (REN-Richtlinie)	
Legal basis	Verwaltungsvorschriften zu § 44 der Landeshaushaltsordnung Bremisches Energiegesetz §§ 8-12	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Environmental protection	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: EUR 6 million Annual budget: EUR 1 million	
Intensity	70 %	
Duration (period)	20.10.2003-30.6.2018	
Economic sectors	All economic sectors eligible to receive aid	
Name and address of the granting authority	Der Senator für Umwelt, Bau und Verkehr Ansgaritorstraße 2 28195 Bremen DEUTSCHLAND	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	25.3.2013	
Reference number of State Aid	SA.35458 (12/N)	
Member State	Estonia	
Region	—	Article 107(3)(a)
Title (and/or name of the beneficiary)	Eesti Maaelu Arengukava 2007–2013 alameede 3.1.3 „Bioenergia tootmise edendamine”	
Legal basis	<p>1) Põllumajandusministri määruse „Eesti Maaelu Arengukava 2007–2013 alameetme 3.1.3 „Bioenergia tootmise edendamine” tingimused” eelnõu;</p> <p>2) Eesti Maaelu Arengukava 2007–2013, peatükk 5.3.3 3;</p> <p>3) Euroopa Liidu ühise põllumajanduspoliitika rakendamise seadus.</p>	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Regional development, Environmental protection	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: EUR 5 million Annual budget: EUR 5 million	
Intensity	50 %	
Duration (period)	Until 31.12.2013	
Economic sectors	Electricity, gas, steam and air conditioning supply	
Name and address of the granting authority	Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet Sõbra 56 Tartu EESTI/ESTONIA	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	11.1.2013	
Reference number of State Aid	SA.35633 (12/N)	
Member State	France	
Region	—	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Crédit d'impôt pour les œuvres cinématographiques étrangères	
Legal basis	Loi de finances pour 2009 2008-1425 du 27 décembre 2008 (article 131)	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Culture	
Form of aid	Tax allowance	
Budget	Overall budget: EUR 75 million Annual budget: EUR 15 million	
Intensity	20 %	
Duration (period)	1.1.2013-31.12.2017	
Economic sectors	Motion picture, video and television programme activities	
Name and address of the granting authority	Centre national du cinéma et de l'image animée 12 rue de Lübeck 75784 Paris Cedex 16 FRANCE	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

23 May 2013

(2013/C 144/02)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,2888	AUD	Australian dollar	1,3302
JPY	Japanese yen	131,07	CAD	Canadian dollar	1,3339
DKK	Danish krone	7,4541	HKD	Hong Kong dollar	10,0044
GBP	Pound sterling	0,85515	NZD	New Zealand dollar	1,5932
SEK	Swedish krona	8,5943	SGD	Singapore dollar	1,6301
CHF	Swiss franc	1,2486	KRW	South Korean won	1 454,95
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	12,3661
NOK	Norwegian krone	7,5340	CNY	Chinese yuan renminbi	7,9055
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,5765
CZK	Czech koruna	26,094	IDR	Indonesian rupiah	12 608,68
HUF	Hungarian forint	292,18	MYR	Malaysian ringgit	3,9060
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	53,778
LVL	Latvian lats	0,7005	RUB	Russian rouble	40,4890
PLN	Polish zloty	4,2092	THB	Thai baht	38,561
RON	Romanian leu	4,3655	BRL	Brazilian real	2,6463
TRY	Turkish lira	2,3872	MXN	Mexican peso	16,1081
			INR	Indian rupee	71,8050

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Commission notice on current State aid recovery interest rates and reference/discount rates for 27 Member States applicable as from 1 June 2013

(Published in accordance with Article 10 of Commission Regulation (EC) No 794/2004 of 21 April 2004 (OJ L 140, 30.4.2004, p. 1))

(2013/C 144/03)

Base rates calculated in accordance with the Communication from the Commission on the revision of the method for setting the reference and discount rates (OJ C 14, 19.1.2008, p. 6). Depending on the use of the reference rate, the appropriate margins have still to be added as defined in this Communication. For the discount rate this means that a margin of 100 basis points has to be added. The Commission Regulation (EC) No 271/2008 of 30 January 2008 amending the Implementing Regulation (EC) No 794/2004 foresees that, unless otherwise provided for in a specific decision, the recovery rate will also be calculated by adding 100 basis points to the base rate.

Modified rates are indicated in bold.

Previous table published in OJ C 122, 27.4.2013, p. 16.

From	To	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.6.2013	...	0,56	0,56	1,30	0,56	0,88	0,56	0,85	0,56	0,56	0,56	0,56	0,56	5,57	0,56	0,56	0,88	0,56	1,10	0,56	0,56	3,90	0,56	6,18	1,60	0,56	0,56	0,99
1.5.2013	31.5.2013	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	0,88	0,66	1,10	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.4.2013	30.4.2013	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	1,09	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,37	0,66	1,58	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19

V

*(Announcements)*PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.6943 — Triton/Befesa)****Candidate case for simplified procedure****(Text with EEA relevance)**

(2013/C 144/04)

1. On 17 May 2013, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the Triton Fund III, part of the Triton Group ('Triton', Jersey), acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation sole control over Befesa Medio Ambiente, SLU ('Befesa', Spain) by way of a purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Triton: private equity investment firm, active in Northern Europe (Austria, Germany, Switzerland and the Nordic countries),
- for Befesa: recycling company (in particular, recycling of steel and aluminium waste, as well as management of other industrial wastes) mainly active in Germany, Spain, Sweden, France, the United Kingdom and Turkey.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6943 — Triton/Befesa, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

NOTICE

On 24 May 2013, in *Official Journal of the European Union* C 144 A, the 'Common catalogue of varieties of agricultural plant species — fifth supplement to the 31st complete edition' will be published.

Subscribers to the Official Journal may obtain the same number of copies and language versions of this Official Journal as those to which they subscribe free of charge. They are requested to return the attached order form, duly completed and bearing their subscription registration number (code appearing on the left of each label and beginning with: O/...). This Official Journal will remain available free of charge for one year from the date of its publication.

Non-subscribers can order this Official Journal against payment from one of our sales offices (see http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm).

This Official Journal — like all Official Journals (L, C, CA, CE) — can be consulted free of charge online at <http://eur-lex.europa.eu>

ORDER FORM

Publications Office of the European Union
Subscription Department
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG
Fax +352 2929-42759

My registration number is as follows: O/... .

Please send me ... free copy/copies of **Official Journal C 144 A/2013** to which I am entitled by my subscription/s.

Name:

Address:

.....

Date: Signature:

2013 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 300 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 420 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 910 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 100 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 200 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>

